

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

*Istungidokument*

LÕPLIK  
**A6-0093/2007**

29.3.2007

**\***

## **RAPORT**

Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Malaisia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta (KOM(2006)0619 – C6-0004/2007 – 2006/0202(CNS))

Transpordi- ja turismikomisjon

Raportöör: Paolo Costa

(Lihtsustatud menetlus – kodukorra artikli 43 lõige 1)

### ***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud hääle enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

### ***Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

## SISUKORD

### lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT .	5
SELETUSKIRI.....	6
MENETLUS.....	8



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus Euroopa Ühenduse ja Malaisia valitsuse vahelise teatavaid lennundusküsimusi käsitleva lepingu sõlmimise kohta  
(KOM(2006)0619 – C6-0004/2007 – 2006/0202(CNS))

(Nõuandemenetlus)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus (KOM(2006)0619)<sup>1</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 80 lõiget 2 ja artikli 300 lõike 2 esimese lõigu esimest lauset;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0004/2007);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51, artikli 83 lõiget 7 ning artikli 43 lõiget 1;
  - võttes arvesse transpordi- ja turismikomisjoni raportit (A6-0093/2007),
1. kiidab lepingu sõlmimise heaks;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ja Malaisia valitsusele.

---

<sup>1</sup> ELTs seni avaldamata

## SELETUSKIRI

Euroopa Ühenduste Kohtu otsuste kohaselt on ühendusel ainupädevus välislennunduse mitmesugustes aspektides, mis tavapäraselt olid reguleeritud liikmesriikide ja kolmandate riikide vaheliste kahepoolsete õhuveoteenuste lepingutega.

Sellest tulenevalt volitas nõukogu 2003. aasta juunis komisjoni alustama kolmandate riikidega läbirääkimisi kehtivate kahepoolsete lepingute teatavate sätete asendamiseks ühendusega sõlmitud lepingutega.

Nende volituste alusel pidas komisjon Malaisia valitsusega läbirääkimisi lepingu sõlmimiseks, millega asendatakse liikmesriikide ja Malaisia vaheliste kehtivate kahepoolsete õhuveoteenuste lepingute teatavad sätted.

Muudatused on seotud järgmiste sätetega:

Artikkel 2 (määramissäte): Tavapärased määramissätted, milles viidatakse kahepoolse lepingu sõlminud liikmesriigi lennuettevõtjatele, asendatakse diskrimineerimise vältimiseks ühenduse määramissättega, milles viidatakse kõikidele ühenduse lennuettevõtjatele, Euroopa Majanduspiirkonna lennuettevõtjatele ja Šveitsi lennuettevõtjatele.

Artikkel 4 (lennukikütuse maksustamine): Tavapärastes kahepoolsetes lepingutes jäetakse tavaliselt lennukikütus maksustamata, kuid nõukogu direktiivi 2003/96/EÜ kohaselt, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik, võib lennukikütust maksustada, kui tegevus toimub ühenduse territooriumil.

Artikkel 5 (veotariifid): Lahendatakse vastuolu kahepoolsete lepingute ning piletihindu ja lastitariife käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) 2409/92 vahel, millega keelatakse kolmandate riikide lennuettevõtjatel olla hinnaliider ühendusesiseste lendude puhul.

1. ja 2. lisa on loetletud kahepoolsed lepingud ja nende artiklid, millele viidatakse lepingu artiklites 1–6: need on Malaisia ning Austria, Belgia, Tšehhi Vabariigi, Taani, Soome, Prantsusmaa, Saksamaa, Ungari, Iirimaa, Itaalia, Luksemburgi, Malta, Hollandi, Poola, Portugali, Sloveenia, Hispaania, Rootsi ja Ühendkuningriigi vahel sõlmitud lepingud.

3. lisa on loetletud artiklis 2 osutatud muud riigid: Island, Liechtenstein ja Norra (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu alusel) ning Šveits (Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise lennutranspordilepingu alusel).

Leping, mille üle komisjon on läbi rääkinud, tuleks alla kirjutada ja seda ajutiselt kohaldada. Nõukogu otsuse ettepanek annab nõukogu eesistujale volituse määrata isik või isikud, kellel on õigus teatada Malaisiale, et lepingu jõustumiseks vajalikud sisemenetlused on lõpule viidud.

Euroopa Parlamendil on õigus esitada käesoleva lepingu kohta arvamus nõuandemenetluse kohaselt, nagu on sätestatud kodukorra artikli 83 (Rahvusvahelised lepingud) lõikes 7:

"Parlament esitab oma arvamuse või annab oma nõusoleku Euroopa Ühenduse poolt rahvusvahelise lepingu või finantsprotokolli sõlmimise, pikendamise või muutmise kohta. Otsus võetakse vastu ühel hääletusel antud häälte enamusega; lepingu või protokolli teksti suhtes muudatusettepanekuid ei tehta."

Eespool nimetatu alusel teeb raportöör transpordi- ja turismikomisjonile ettepaneku käesoleva lepingu sõlmimist toetada.

## MENETLUS

<b>Pealkiri</b>	EÜ ja Malaisia vaheline teatavaid lennundusküsimusi käsitlev leping
<b>Viited</b>	KOM(2006)0619 - C6-0004/2007 - 2006/0202(CNS)
<b>EPga konsulteerimise kuupäev</b>	4.1.2007
<b>Vastutav komisjon</b> istungil teada andmise kuupäev	TRAN 17.1.2007
<b>Raportöör(id)</b> nimetamise kuupäev	Paolo Costa 21.11.2006
<b>Lihtsustatud menetlus - otsuse kuupäev</b>	21.11.2006
<b>Arutamine parlamendikomisjonis</b>	27.3.2007
<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	27.3.2007
<b>Esitamise kuupäev</b>	29.3.2007